

SMERNICE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 17. decembra 2007

o spremembah Smernice ECB/2006/16 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v
Evropskem sistemu centralnih bank

(ECB/2007/20)

(2008/122/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

treba v Smernici ECB/2006/16 spremeniti sklicevanje
na „TARGET“ in sorodne pojme –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in
Evropske centralne banke in zlasti njegovih členov 12.1, 14.3 in
26.4,

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

ob upoštevanju prispevka Razširjenega sveta Evropske centralne
banke (ECB) v skladu z drugo in tretjo alineo člena 47.2 Statuta,

Člen 1

Spremembe

Smernica ECB/2006/16 se spremeni, kot sledi:

ob upoštevanju naslednjega:

1. Vstavi se naslednji člen 9a:

(1) Smernica ECB/2006/16 z dne 10. novembra 2006 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank ⁽¹⁾ ne vsebuje posebnih pravil za računovodstvo sintetičnih instrumentov, ki se na finančnih trgih vse več uporabljajo. Razvoj generičnih računovodskih pravil za sintetične instrumente je primeren, saj zagotavlja jasna pravila, ki ustrezajo vsem tovrstnim instrumentom in zagotavljajo jasen okvir za zunanje revizorje Eurosistema.

„Člen 9a

Sintetični instrumenti

1. Instrumenti, kombinirani v sintetični instrument, se upoštevajo in obravnavajo ločeno od drugih instrumentov, v skladu s splošnimi določbami, pravili vrednotenja, priznavanjem prihodkov in tem instrumentom lastnimi zahtevami, kot so določeni v tej smernici.

(2) Člen 14(2) Smernice ECB/2007/2 z dne 26. aprila 2007 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) ⁽²⁾ določa, da bo sistem TARGET2 nadomestil obstoječi sistem TARGET. Nacionalne centralne banke (NCB) držav članic, ki so sprejele euro (v nadaljevanju „sodelujoče države članice“) bodo migrirale na sistem TARGET2 po urniku, določenem v členu 13 Smernice ECB/2007/2. Poleg tega se bodo nekatere NCB držav članic, ki niso sprejele eura, priključile k sistemu TARGET2 na podlagi ločenega sporazuma z ECB in NCB sodelujočih držav članic. Zaradi tega je

2. Z odstopanjem od členov 3(b), 7(3), 11(1) in 13(2) se za vrednotenje sintetičnih instrumentov lahko uporabi naslednja alternativna obravnava:

(a) nerealizirani dobički in izgube instrumentov, kombiniranih v sintetični instrument, se pobotajo ob koncu leta. V tem primeru se neto nerealizirani dobički evidentirajo na računu vrednotenja. Neto nerealizirane izgube se evidentirajo v izkazu poslovnega izida, če presegajo predhodne prihodke vrednotenja, evidentirane na ustreznem računu vrednotenja;

⁽¹⁾ UL L 348, 11.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 237, 8.9.2007, str. 1.

- (b) vrednostni papirji, ki so del sintetičnega instrumenta, niso del celotnega imetja teh vrednostnih papirjev, ampak so del ločenega imetja;
- (c) nerealizirane izgube, ki se upoštevajo v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, in ustrezni nerealizirani dobički se ločeno amortizirajo v naslednjih letih.
3. Če eden od kombiniranih instrumentov poteče, je prodan, ukinjen ali izvršen, poročevalec preneha z alternativno obravnavo, opisano v odstavku 2, morebitni neamortizirani prihodki vrednotenja v izkazu poslovnega izida preteklih let pa se nemudoma stornirajo.
4. Alternativna obravnava, opisana v odstavku 2, se lahko uporabi samo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) posamezni instrumenti se vodijo in njihova donosnost se vrednoti kot en kombiniran instrument, bodisi na podlagi strategije obvladovanja tveganj ali na podlagi investicijske strategije;
- (b) pri začetnem upoštevanju so posamezni instrumenti strukturirani in določeni kot sintetični instrument;
- (c) uporaba alternativne obravnave odpravi ali občutno zmanjša nedoslednost vrednotenja (neusklajeno vrednotenje), ki bi nastalo z uporabo splošnih pravil, določenih v tej smernici za posamezne instrumente; in
- (d) dostopnost formalne dokumentacije, ki omogoča preverjanje izpolnjevanja pogojev, določenih v predhodnih odstavkih (a), (b) in (c).“
2. Beseda „TARGET“ se nadomesti z besedama „TARGET/TARGET2“ v členu 10(1)(a) in v naslednjih delih Priloge IV:
- (a) v tabeli z naslovom „Sredstva“, v povezavi z bilančno postavko 9.5; in
- (b) v tabeli z naslovom „Obveznosti“, v povezavi z bilančnima postavkama 6 in 10.4.
3. Priloga II k Smernici ECB/2006/16 se spremeni v skladu s Prilogo k tej smernici.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta smernica začne veljati 1. januarja 2008.

Člen 3

Naslovniki

Ta smernica se uporablja za vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 17. decembra 2007.

Za Svet ECB

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

PRILOGA

Priloga II k Smernici ECB/2006/16 se spremeni, kot sledi:

1. Črta se definicija „medsebojno povezovanje (interlinking)“.

2. Za „Rezerve“ se doda naslednja definicija:

„*Sintetični instrument*: finančni instrument, ustvarjen umetno s kombiniranjem dveh ali več instrumentov z namenom posnemanja denarnega toka in vzorcev vrednotenja drugega instrumenta. To se običajno stori preko finančnega posrednika.“

3. Definicija „TARGET“ se nadomesti z naslednjim:

„*TARGET*: transevropski sistem bruto poravnave v realnem času, v skladu s Smernico ECB/2005/16 z dne 30. decembra 2005 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET) (*)

(*) UL L 18, 23.1.2006, str. 1. Smernica, kakor je bila spremenjena s Smernico ECB/2006/11 (UL L 221, 12.8.2006, str. 17).“

4. Za definicijo „TARGET“ se doda naslednja definicija:

„*TARGET2*: transevropski sistem bruto poravnave v realnem času, v skladu s Smernico ECB/2007/2 z dne 26. aprila 2007 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) (*)

(*) UL L 237, 8.9.2007, str. 1.“
